



CONSEIL D'ÉTAT
section de législation

RAAD VAN STATE
afdeling Wetgeving

avis 67.865/2/V
du 3 septembre 2020

advies 67.865/2/V
van 3 september 2020

sur

over

un projet d'arrêté royal 'fixant
les modalités spécifiques
d'émission de la loterie à
billets, appelée « Lucky Star »,
loterie publique organisée par
la Loterie Nationale'

een ontwerp van koninklijk
besluit 'tot bepaling van de
specifieke uitgiftevoorschriften
van de loterij met biljetten,
genaamd "Lucky Star", een
door de Nationale Loterij
georganiseerde openbare
loterij'

Le 22 juillet 2020, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et de la Fonction publique, chargé de la Loterie nationale et de la Politique scientifique à communiquer un avis, dans un délai de trente jours prorogé de plein droit * jusqu'au 7 septembre 2020, sur un projet d'arrêté royal 'fixant les modalités spécifiques d'émission de la loterie à billets, appelée « Lucky Star », loterie publique organisée par la Loterie Nationale'.

Le projet a été examiné par la deuxième chambre des vacations le 3 septembre 2020. La chambre était composée de Pierre VANDERNOOT, président de chambre, Bernard BLERO et Patrick RONVAUX, conseillers d'État, Christian BEHRENDT, assesseur, et Esther CONTI, greffier assumé.

Le rapport a été présenté par Stéphane TELLIER, auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Pierre VANDERNOOT.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 3 septembre 2020.

*

Op 22 juli 2020 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Vice-eersteminister en minister van Begroting en van Ambtenarenzaken, belast met de Nationale Loterij en Wetenschapsbeleid verzocht binnen een termijn van dertig dagen van rechtswege* verlengd tot 7 september 2020 een advies te verstrekken over een ontwerp van koninklijk besluit 'tot bepaling van de specifieke uitgiftevoorschriften van de loterij met biljetten, genaamd "Lucky Star", een door de Nationale Loterij georganiseerde openbare loterij'.

Het ontwerp is door de tweede vakantiekamer onderzocht op 3 september 2020. De kamer was samengesteld uit Pierre VANDERNOOT, kamervoorzitter, Bernard BLERO en Patrick RONVAUX, staatsraden, Christian BEHRENDT, assessor, Esther CONTI, toegevoegd griffier.

Het verslag is uitgebracht door Stéphane TELLIER, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Pierre VANDERNOOT.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 3 september 2020.

*

* Ce délai résulte de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, *in fine*, des lois 'sur le Conseil d'État', coordonnées le 12 janvier 1973 qui précise que ce délai est prolongé de plein droit de quinze jours lorsqu'il prend cours du 15 juillet au 31 juillet ou lorsqu'il expire entre le 15 juillet et le 15 août.

* Deze verlenging vloeit voort uit artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, *in fine*, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, waarin wordt bepaald dat deze termijn van rechtswege verlengd wordt met vijftien dagen wanneer hij begint te lopen tussen 15 juli en 31 juli of wanneer hij verstrijkt tussen 15 juli en 15 augustus.

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois 'sur le Conseil d'État', coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation limite son examen au fondement juridique du projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, le projet appelle l'observation suivante.

EXAMEN DU PROJET

DISPOSITIF

Article 4

Le paragraphe 1^{er}, alinéa 2, prévoit six possibilités de gain et le paragraphe 2 en prévoit une.

Partant :

– dans la version française du paragraphe 1^{er}, alinéa 3, du projet, les mots « les sept possibilités de gain visées à l'alinéa 2 » seront remplacés par les mots « les six possibilités de gain visées à l'alinéa 2 et la possibilité de gain visée au paragraphe 2 » ;

– dans la version néerlandaise du même paragraphe 1^{er}, les mots « en de in paragraaf 2 bedoelde winstmogelijkheid » seront insérés entre les mots « de zes in het tweede lid bedoelde winstmogelijkheden » en de woorden « worden opgesomd ».

*

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten ‘op de Raad van State’, gecoördineerd op 12 januari 1973, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat die drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerking.

ONDERZOEK VAN HET ONTWERP

DISPOSITIEF

Artikel 4

Paragraaf 1, tweede lid, voorziet in zes winstmogelijkheden en paragraaf 2 voorziet in één winstmogelijkheid.

Bijgevolg moeten:

– in de Nederlandse versie van paragraaf 1, derde lid, van het ontwerp de woorden “en de in paragraaf 2 bedoelde winstmogelijkheid” worden ingevoegd tussen de woorden “de zes in het tweede lid bedoelde winstmogelijkheden” en de woorden “worden opgesomd”;

– in de Franse versie van dezelfde paragraaf 1, derde lid, de woorden “les sept possibilités de gain visées à l’alinéa 2” vervangen worden door de woorden “les six possibilités de gain visées à l’alinéa 2 et la possibilité de gain visée au paragraphe 2”.

LE GREFFIER – DE GRIFFIER

LE PRÉSIDENT – DE VOORZITTER

Esther CONTI

Pierre VANDERNOOT